

39/148. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A

**ОДНОСТОРОННИЕ МЕРЫ ПО ЯДЕРНОМУ
РАЗОРУЖЕНИЮ**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/183 J от 20 декабря 1983 года, в которой она просила Генерального секретаря подготовить с помощью квалифицированных правительственных экспертов и с использованием обычных для таких случаев методов доклад о путях и средствах, которые представляются целесообразными, для того чтобы стимулировать принятие односторонних мер по ядерному разоружению, которые без ущерба для безопасности государств способствовали бы проведению двусторонних и многосторонних переговоров в этой области и дополняли бы их,

ссылаясь также на представленное Комиссии по разоружению на ее сессии 1983 года конкретное предложение о том, что подготовка исследования о мерах одностороннего характера в настоящее время имела бы особую ценность, учитывая тот тупик, в который зашли как двусторонние, так и многосторонние переговоры⁷²,

ссылаясь далее на сделанный Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии вывод о том, что односторонние меры по ограничению или сокращению вооружений могли бы содействовать ограничению гонки вооружений⁷³,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁷⁴, препровождающий исследование, подготовленное Группой правительственных экспертов для изучения односторонних мер по ядерному разоружению,

1. с удовлетворением принимает к сведению исследование об односторонних мерах по ядерному разоружению⁷⁵;

2. выражает свою признательность Генеральному секретарю и Группе правительственных экспертов для изучения односторонних мер по ядерному разоружению, помогавшей ему в подготовке этого исследования;

3. принимает к сведению выводы, содержащиеся в исследовании, и надеется, что они могут

⁷² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/38/42), приложение VI.

⁷³ См. резолюцию S-10/2, пункт 41.

⁷⁴ A/39/516.

⁷⁵ Там же, приложение. Доклад впоследствии был издан под названием *Односторонние меры по ядерному разоружению* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IX.2).

побудить государства, обладающие ядерным оружием, принять необходимые меры с целью содействия переговорам по разоружению и придания им надлежащей направленности;

4. просит Генерального секретаря обеспечить опубликование доклада в качестве издания Организации Объединенных Наций⁷⁵ и, полностью используя все возможности Департамента общественной информации Секретариата, распространять информацию о нем на таком количестве языков, которое будет сочтено желательным и целесообразным.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

B

**ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ, КАСАЮЩИЕСЯ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/183 P от 20 декабря 1983 года,

глубоко сожалея о том, что касающиеся ядерного оружия двусторонние переговоры в Женеве между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки не ведутся,

будучи твердо убеждена в том, что скорейшее достижение на этих прерванных переговорах соглашения, отвечающего принципу ненанесения ущерба безопасности при максимально низком уровне вооружений и вооруженных сил, имело бы жизненно важное значение для укрепления международного мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что отсутствие переговоров подрывало усилия по укреплению международного мира и безопасности и по достижению прогресса на пути к разоружению,

будучи убеждена в том, что можно достичь договоренности посредством переговоров, проводимых в духе гибкости и ответственности за интересы безопасности всех государств,

1. настоятельно призывает правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Соединенных Штатов Америки безотлагательно и без предварительных условий возобновить двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия, с тем чтобы достичь позитивных результатов, отвечающих интересам безопасности всех государств и всеобщему стремлению к прогрессу на пути к разоружению;

2. призывает правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Соединенных Штатов Америки не жалеть усилий в стремлении достичь окончательной цели переговоров;

3. *призывает* правительства обоих вышеупомянутых государств активно стремиться к укреплению взаимного доверия, с тем чтобы создать более благоприятную атмосферу для достижения соглашений о разоружении;

4. *выражает свое самое решительное одобрение и поддержку* усилиям по возобновлению переговоров и их успешному завершению.

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

С

ЯДЕРНОЕ ОРУЖИЕ ВО ВСЕХ ЕГО ВИДАХ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что на своей двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, она выразила глубокую тревогу в связи с угрозой войны, прежде всего ядерной войны, предотвращение которой по-прежнему остается наиболее насущной и самой срочной задачей сегодняшнего дня ⁷⁶,

вновь подтверждая, что ядерное оружие представляет собой наиболее серьезную угрозу человечеству и его существованию и что поэтому необходимо приступить к ядерному разоружению и полному уничтожению ядерного оружия,

вновь подтверждая также, что все государства, обладающие ядерным оружием, в частности те, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, несут особую ответственность за решение задачи достижения целей ядерного разоружения,

вновь подчеркивая, что уже имеющегося ядерного оружия более чем достаточно, чтобы уничтожить жизнь на Земле, и учитывая разрушительные последствия, которые принесла бы ядерная война как для воюющих, так и для невоюющих сторон,

напоминая, что на своей десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, она постановила, что эффективные меры ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют первоочередное значение и что необходимо остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений во всех ее аспектах, с тем чтобы предотвратить опасность возникновения войны с применением ядерного оружия ⁷⁷,

подчеркивая, что любая надежда на победу в ядерной войне является бессмысленной и что такая война неизбежно приведет к уничтожению государств, огромным опустошениям и катастро-

фическим последствиям для цивилизации и самой жизни на Земле,

напоминая далее о том, что в своей резолюции 35/152 В от 12 декабря 1980 года она с тревогой отметила возрастание риска ядерной катастрофы, связанного как с нарастанием гонки ядерных вооружений, так и с принятием новых доктрин ограниченного или частичного применения ядерного оружия, которые несовместимы с ее резолюцией 110 (II) от 3 ноября 1947 года, озаглавленной «Меры, которые должны быть приняты против пропаганды и поджигателей новой войны», и порождают иллюзии допустимости и приемлемости ядерного конфликта,

с тревогой отмечая, что позднее доктрина ограниченной ядерной войны была дополнена концепцией затяжной ядерной войны и что эти опасные доктрины ведут к новому витку в спирали гонки вооружений, что может серьезно затруднить достижение соглашений о ядерном разоружении,

будучи серьезно обеспокоена новой эскалацией гонки ядерных вооружений как в количественном, так и в качественном отношении, а также ставкой на доктрину ядерного сдерживания, которые фактически увеличивают риск возникновения ядерной войны и ведут к росту напряженности и нестабильности в международных отношениях,

принимая к сведению соответствующие прения в Комиссии по разоружению в 1984 году по пункту 4 ее повестки дня, отраженные в ее докладе ⁷⁸,

подчеркивая настоятельную необходимость прекращения разработки и развертывания новых видов и систем ядерного оружия в качестве шага на пути к ядерному разоружению,

вновь подчеркивая, что первоочередное внимание на переговорах по разоружению должно быть уделено ядерному оружию, и ссылаясь на пункты 49 и 54 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи ⁷⁹,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции по данному вопросу,

приветствуя Совместную декларацию от 22 мая 1984 года глав государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции ⁸⁰, а также положительный отклик, который эта Декларация встретила во многих государствах,

отмечая, что Конференция по разоружению на своей сессии 1984 года провела обсуждение вопроса о прекращении гонки ядерных вооружений

⁷⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 42 (A/39/42), пункт 23.

⁷⁹ Резолюция S-10/2.

⁷⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, приложения, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32, пункт 62.

⁷⁷ Резолюция S-10/2, пункт 47.

⁸⁰ A/39/277 — S/16587, приложение. Печатный текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1984 года, документ S/16587, приложение.

и ядерном разоружении⁸¹ и, в частности, о создании специального комитета для переговоров по этому вопросу,

сожалея, однако, что Конференции по разоружению помешали достичь договоренности по вопросу о создании специального комитета для проведения многосторонних переговоров по вопросу о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении,

считая, что будут и далее прилагаться усилия, для того чтобы позволить Конференции по разоружению выполнять свою функцию по ведению переговоров о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении, и что с этой целью все члены Конференции по разоружению должны продемонстрировать конструктивный подход к таким переговорам, с учетом того первостепенного значения, которое они придали этому вопросу в Заключительном документе десятой специальной сессии,

будучи убеждена, что Конференция по разоружению является наиболее подходящим форумом для подготовки и проведения переговоров по ядерному разоружению,

1. *призывает* Конференцию по разоружению безотлагательно приступить к переговорам о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении и, особенно, начать разработку практических мер по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению в соответствии с пунктом 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая программу ядерного разоружения, и с этой целью учредить специальный комитет;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение: доклад Конференции по разоружению».

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

D

НЕПРИМЕНЕНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена угрозой для существования человечества, которую создают наличие ядерного оружия и продолжающаяся гонка вооружений, особенно в ядерной области,

напоминая, что в соответствии с Заключительным документом десятой специальной сессии Ге-

неральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, эффективные меры ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют первоочередное значение⁷⁷,

напоминая также, что приверженность этому была вновь подтверждена Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

учитывая свои соответствующие резолюции по данному вопросу,

вновь подтверждая, что наиболее эффективной гарантией против опасности ядерной войны и применения ядерного оружия являются ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия,

напоминая о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии⁷⁹ говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая также, что обладающие ядерным оружием государства несут особую ответственность за ядерное разоружение и за принятие мер, направленных на предотвращение развязывания ядерной войны, в частности путем установления соответствующих норм отношений между ними,

будучи убеждена, что отказ от применения ядерного оружия первыми является одной из самых важных и неотложных мер по предотвращению ядерной войны, и отмечая широкую и позитивную международную реакцию на концепцию неприменения первыми ядерного оружия, в том числе призыв, содержащийся в Заключительном коммюнике, принятом на совещании министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи⁸², состоявшемся в Нью-Йорке 1—5 октября 1984 года,

1. *считает*, что торжественные заявления двух обладающих ядерным оружием государств, сделанные или подтвержденные на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, относительно их соответствующих обязательств не применять первыми ядерное оружие являются важным шагом на пути к уменьшению угрозы ядерной войны;

2. *выражает надежду*, что те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, рассмотрят вопрос о том, чтобы

⁸¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), раздел III.C.

⁸² A/39/560 — S/16773, приложение, пункт 136.

сделать аналогичные заявления относительно не-применения первыми ядерного оружия;

3. *просит* Конференцию по разоружению в рамках соответствующего пункта ее повестки дня рассмотреть, в частности, вопрос о разработке международного документа юридически обязательного характера, в котором было бы сформулировано обязательство не применять первыми ядерное оружие;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

Е

ЗАПРЕЩЕНИЕ ЯДЕРНОГО НЕЙТРОННОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, в котором говорится, что достижение ядерного разоружения потребует срочного проведения переговоров в целях достижения договоренностей, в частности относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия, что особо подчеркивается в пункте 50 а этого документа,

ссылаясь также на то, что в пункте 50 Заключительного документа также подчеркивается, что в ходе переговоров могут быть рассмотрены вопросы ограничения или запрещения любых видов ядерных вооружений на взаимной и согласованной основе и без нанесения ущерба безопасности какого-либо государства,

подчеркивая, что разработка и производство ядерного нейтронного оружия являются опасным следствием продолжающейся гонки ядерных вооружений в качественном отношении, особенно на основе качественного совершенствования и разработки новых ядерных боеголовок путем усиления определенных характеристик ядерного оружия,

вновь подтверждая свои соответствующие резолюции о запрещении ядерного нейтронного оружия,

разделяя озабоченность, выраженную во всем мире государствами-членами, а также неправительственными организациями в связи с продолжением и расширением производства ядерного нейтронного оружия и пополнением им военных arsenалов, что ускоряет гонку ядерных вооружений и значительно снижает порог ядерной войны,

сознавая антигуманный характер такого оружия, которое представляет собой серьезную угро-

зу, особенно для незащищенного гражданского населения,

принимая к сведению рассмотрение Конференцией по разоружению на ее сессии 1984 года вопросов, связанных с прекращением гонки ядерных вооружений и ядерным разоружением, а также с запрещением ядерного нейтронного оружия⁸³,

выражая сожаление в связи с тем, что Конференции по разоружению помешали достичь договоренности о начале переговоров в соответствующих организационных рамках о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении, включая запрещение ядерного нейтронного оружия,

1. *вновь подтверждает* свою просьбу к Конференции по разоружению безотлагательно начать в соответствующих организационных рамках переговоры с целью заключения конвенции о запрещении разработки, производства, накопления, развертывания и применения ядерного нейтронного оружия в качестве органического элемента переговоров, как это предусмотрено в пункте 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря препроводить Конференции по разоружению все документы, касающиеся рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятая сессии;

3. *просит* Конференцию по разоружению представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Запрещение ядерного нейтронного оружия».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

Ф

КЛИМАТИЧЕСКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ: «ЯДЕРНАЯ ЗИМА»

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, указав конкретно на «угрозу для самого существования человечества», которую создает наличие ядерного оружия, она заявила в пункте 18, что устранение угрозы мировой войны — ядерной войны — является самой острой и насущной задачей современности,

⁸³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), раздел III.B.

отмечая, что, несмотря на недавние усилия ученых, изучение экологических и иных климатических последствий ядерной войны по-прежнему является важной задачей науки,

отмечая, что в результате недавно проведенных атмосферных и биологических исследований были получены новые данные, которые указывают на то, что, помимо ударной волны, теплового излучения и радиации, ядерная война даже ограниченного масштаба способна повлечь за собой появление дыма, копоти и пыли в количестве, достаточном для того, чтобы вызвать арктическую «ядерную зиму», которая может превратить Землю в темную замерзшую планету с условиями, ведущими к массовому вымиранию,

признавая, что возможность наступления «ядерной зимы» создает беспрецедентную угрозу для всех государств, даже для наиболее удаленных от ядерных взрывов, что неизмеримо расширяет круг уже известных опасностей ядерной войны,

сознавая неотложную необходимость продолжать и расширять научные исследования для углубления знаний и понимания различных элементов и последствий для климата, в том числе «ядерной зимы»,

1. просит Генерального секретаря подобрать и распространить в качестве документа Организации Объединенных Наций соответствующие выдержки из всех национальных и международных научных исследований по проблеме климатических последствий ядерной войны, в том числе «ядерной зимы», которые уже опубликованы или которые будут опубликованы до 31 июля 1985 года;

2. настоятельно призывает все государства и межправительственные организации, а также неправительственные организации передать через своих представителей Генеральному секретарю до вышеуказанного срока имеющийся в их распоряжении соответствующий материал, который может быть полезным для этой цели;

3. рекомендует рассмотреть указанный документ на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи в связи с пунктом о предотвращении ядерной войны.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

G

ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что на своей десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, она одобрила на основе консенсуса Декларацию, содержащуюся в разделе II За-

ключительного документа этой сессии⁷⁹, в пункте 27 которой она, в частности, провозгласила, что для эффективного осуществления центральной роли и ответственности первостепенной важности в области разоружения, которые принадлежат Организации Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом, Организация Объединенных Наций должна получать надлежащую информацию о всех шагах в этой области, предпринимаемых на односторонней, двусторонней, региональной или многосторонней основе, без ущерба для хода переговоров,

напоминая также, что на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, государства-члены вновь подтвердили свое торжественное обязательство выполнять Заключительный документ десятой специальной сессии, действенность которого получила их единодушное и решительное подтверждение⁷⁶,

с сожалением отмечая прекращение двусторонних переговоров по двум направлениям относительно ядерных вооружений, начавшихся соответственно 30 ноября 1981 года и 29 июня 1982 года между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки,

с глубоким сожалением отмечая, что еще до того, как переговоры были прерваны, стало ясно, что они не дают ожидаемых результатов,

памятуя, что Генеральная Ассамблея неоднократно обращалась к ведущим государствам, обладающим ядерным оружием, с просьбой объявить о замораживании, включающем, в частности, запрещение любого дальнейшего развертывания ядерного оружия и средств его доставки,

1. просит правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Соединенных Штатов Америки информировать Генеральную Ассамблею до закрытия ее тридцать девятой сессии о причинах прекращения их переговоров, о нынешнем положении дел и перспективах возобновления переговоров;

2. вновь настоятельно призывает правительства обоих государств, упомянутых выше, незамедлительно изучить, в качестве одного из путей выхода из нынешнего тупика, возможность объединения в единый форум проводившихся ими переговоров по двум направлениям и расширения круга рассматриваемых вопросов, с тем чтобы они включали также «тактическое» ядерное оружие или ядерное оружие «поля боя»;

3. предлагает этим правительствам рассмотреть целесообразность проведения в дальнейшем их двусторонних переговоров во вспомогательном органе Конференции по разоружению, членами которого были бы только эти две страны, возможность чего определенно предполагалась при ут-

верждении статьи 25 правил процедуры Комитета⁸⁴, ныне Конференции⁸⁵, по разоружению;

4. *вновь подтверждает свою просьбу* к обеим участвующим в переговорах сторонам постоянно учитывать то, что в данном вопросе на карту поставлены не только их национальные интересы, но и жизненные интересы всех народов мира;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

Н

ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание роль исследования проблем разоружения как средства содействия принятия мер по разоружению,

ссылаясь на раздел IV своей резолюции 37/99 К от 13 декабря 1982 года,

1. *принимает к сведению* приложение II к докладу Генерального секретаря от 4 октября 1984 года⁸⁶;

2. *утверждает* статут Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

3. *принимает к сведению* доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения⁸⁷;

4. *вновь предлагает* правительствам рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов для Института;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать Институту административную и иную поддержку;

6. *предлагает* Директору Института ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклады о мероприятиях, проведенных Институтом.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

⁸⁴ CD/8/Rev.2.

⁸⁵ С 7 февраля 1984 года.

⁸⁶ A/39/549.

⁸⁷ A/39/553, приложение.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Статут Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Статья I

ЦЕЛИ

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (именуемый далее «Институт») является автономным учреждением в рамках Организации Объединенных Наций, созданным Генеральной Ассамблеей для проведения независимых исследований по вопросу о разоружении и связанным с ним проблемам, в особенности проблемам международной безопасности, и действующим в тесной связи с Департаментом по вопросам разоружения Секретариата.

Статья II

ФУНКЦИИ

1. Институт ведет работу на основе положений Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, первой специальной сессии, посвященной разоружению.

2. Работа Института преследует цели:

a) обеспечить международное сообщество более разносторонней и полной информацией по проблемам, связанным с международной безопасностью, гонкой вооружений и разоружением во всех областях, особенно в ядерной области, с тем чтобы путем переговоров способствовать обеспечению большей безопасности всех государств и экономического и социальному развитию всех народов;

b) содействовать компетентному участию всех государств в усилиях по разоружению;

c) содействовать ведущимся переговорам по разоружению и продолжающимся усилиям по обеспечению большей международной безопасности на все более низком уровне вооружений, в особенности ядерных вооружений, путем проведения объективных и основанных на фактах исследований и анализов;

d) проводить более фундаментальные, перспективные и долгосрочные исследования в области разоружения с целью обеспечить всеобщее понимание затрагиваемых проблем и способствовать новым инициативам в отношении новых переговоров.

3. Институт учитывает соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблеи и организован таким образом, чтобы обеспечить участие на справедливой политической и географической основе.

Статья III

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ

1. Институт и его работой руководит Совет попечителей (именуемый далее «Совет»). В качестве Совета действует Консультативный совет по исследованиям в области разоружения, упомянутый в разделе III резолюции 37/99 К Генеральной Ассамблеи, вместе с Директором Института (именуемый далее «Директор»), являющимся членом ex-officio.

2. Совет:

a) вырабатывает принципы и директивы по руководству деятельностью и функционированием Института;

b) рассматривает и утверждает годовую программу работы и предлагаемую годовую бюджетную смету;

c) рекомендует, в случае необходимости, выделить субсидию из регулярного бюджета Организации Объединенных

Наций в соответствии со статьями VII и VIII настоящего статута;

d) проводит обзор финансового положения Института и выносит соответствующие рекомендации в целях обеспечения эффективности его деятельности и ее непрерывности;

e) принимает такие другие решения, которые признаются необходимыми для эффективного функционирования Института;

f) выполняет другие функции, упомянутые в настоящем статуте.

3. Совет собирается не реже одного раза в год.

4. Органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии в соответствующих случаях могут быть представлены на заседаниях Совета по приглашению.

Статья IV

ДИРЕКТОР И ПЕРСОНАЛ

1. Директор назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций после консультаций с Советом.

2. Директор несет общую ответственность за организацию, руководство и управление Институтом в соответствии с общими директивами, сформулированными Советом, и, в частности:

a) подготавливает проект программы работы Института и представляет его Совету;

b) подготавливает предлагаемый годовой бюджет и представляет его Совету, согласно статьям VII и VIII настоящего статута;

c) осуществляет программу работы и производит расходы, санкционированные в утвержденном бюджете;

d) назначает персонал Института и руководит им;

e) учреждает такие специальные консультативные органы, которые могут быть необходимы;

f) ведет переговоры относительно соглашений с правительствами и международными, а также национальными, государственными и частными учреждениями в целях предоставления и получения услуг, связанных с деятельностью Института;

g) принимает с учетом положений пункта 4 статьи VII настоящего статута добровольные взносы для Института;

h) координирует работу Института с работой в рамках других международных и национальных программ в аналогичных областях;

i) в случае необходимости представляет Совету доклады о деятельности Института и о выполнении программ его работы;

j) представляет Генеральной Ассамблее доклады, утвержденные Советом.

3. Персонал Института назначается Директором на основании писем о назначении, подписываемых им от имени Генерального секретаря и предусматривающих работу только в Институте. Персонал при выполнении своих функций несет ответственность перед Директором.

4. Условия службы Директора и персонала соответствуют условиям, предусмотренным Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, с учетом принятия таких мер в отношении особых правил или условий назначения, которые могут быть предложены Директором и утверждены Генеральным секретарем.

5. Директор и персонал Института не должны запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации Объединенных Наций. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могут отразиться на их положении как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией.

6. Директор и персонал Института являются должностными лицами Организации Объединенных Наций и поэтому на них распространяется статья 105 Устава Организации Объединенных Наций и другие международные соглашения и резолюции Организации Объединенных Наций, определяющие статус таких должностных лиц.

Статья V

СТАРШИЕ СТИПЕНДИАТЫ, КОНСУЛЬТАНТЫ И КОРРЕСПОНДЕНТЫ

1. Директор может с одобрения Совета назначать на срок, не превышающий каждый раз одного года, квалифицированных лиц для работы в качестве старших стипендиатов Института. Выбор таких лиц, которые могут приглашаться для работы в качестве лекторов или научных сотрудников, производится с учетом их выдающегося вклада в областях, имеющих отношение к работе Института. Им могут выплачиваться гонорары и оплачиваться путевые расходы.

2. Директор может также принимать меры по обеспечению услуг консультантов в целях содействия проведению анализа и планированию деятельности Института или выполнения специальных заданий в связи с программами Института. Такие консультанты назначаются в соответствии с политикой, определяемой Генеральным секретарем.

3. Директор может назначать корреспондентов в странах или регионах для оказания ему помощи в поддержании контактов с национальными или региональными учреждениями и в проведении исследований и научной работы или вынесении рекомендаций по ним.

Статья VI

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ

1. Помимо тесного сотрудничества с Департаментом по вопросам разоружения, что предусматривается в статье I настоящего статута, Институт разрабатывает мероприятия по активному сотрудничеству со специализированными учреждениями и другими организациями, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

2. Институт может также разрабатывать мероприятия по сотрудничеству с другими организациями и учреждениями, занимающимися исследованиями в области разоружения, которые могут помогать Институту в выполнении им своих функций.

Статья VII

ФИНАНСЫ

1. Главным источником финансирования Института являются добровольные взносы государств, а также государственных и частных организаций.

2. Из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций может предоставляться субсидия на покрытие расходов Директора и персонала Института. Фактический объем любой субсидии определяется в соответствии со статьей VIII настоящего статута; она может быть меньше суммы, равной половине гарантированных поступлений Института из добровольных источников за год, на который испрашивается такая субсидия, но не должна превышать ее. Гарантированным поступлением является поступление, уже полученное или объявленное в письменной форме ко времени рассмотрения объема любой субсидии.

3. Специальная деятельность, которую Генеральная Ассамблея может просить провести Институт, помимо его регулярной программы работы, финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в объеме, определяемом во время представления просьбы о такой деятельности.

4. Директор может принимать добровольные взносы для Института, на которые не накладывается каких-либо ограничений или которые предназначаются для проведения

деятельности, утвержденной Советом. Другие добровольные взносы могут приниматься только с одобрения Совета, который учитывает замечания Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

5. Добровольные взносы для Института хранятся на специальном счете, который создается Генеральным секретарем в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

6. Специальный счет Института существует и используется исключительно для целей Института. Контролер Организации Объединенных Наций выполняет все необходимые финансовые и бухгалтерские функции для Института, включая ведение его средствами, а также подготавливает и заверяет годовые счета Института.

7. К финансовым операциям Института применяются Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций и финансовая политика, определяемая Генеральным секретарем. Средства Института подлежат ревизии Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций.

Статья VIII

БЮДЖЕТ

1. Предлагаемый годовой бюджет Института основан на предлагаемом проекте программы работы Института. Он подготавливается Директором в консультации с Департаментом по вопросам разоружения и Финансовым управлением Секретариата.

2. Предлагаемый годовой бюджет вместе с замечаниями и рекомендациями по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представляется Совету для принятия решений, согласно пунктам 2b и c статьи III настоящего статута.

3. Рекомендация Совета в соответствии с пунктом 2c статьи III о выделении субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций представляется Генеральным секретарем на утверждение Генеральной Ассамблеи.

Статья IX

АДМИНИСТРАТИВНАЯ И ДРУГАЯ ПОДДЕРЖКА

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций оказывает Институту надлежащую административную и другую поддержку в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Институт возмещает Организации Объединенных Наций расходы на такую поддержку в размере, определяемом Контролером Организации Объединенных Наций после консультации с Директором.

Статья X

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ

Штаб-квартира Института находится в Женеве.

Статья XI

СТАТУС

Институт, будучи частью Организации Объединенных Наций, пользуется статусом, привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в статьях 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций, а также в других соответствующих международных соглашениях и резолюциях Организации Объединенных Наций, касающихся статуса, привилегий и иммунитетов Организации.

Статья XII

ПОПРАВКИ

Поправки в настоящий статут могут вноситься Генеральной Ассамблеей.

I

ВСЕОБЪЕМЛЯЮЩАЯ ПРОГРАММА РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в пункте 109 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹ Ассамблея призвала разработать всеобъемлющую программу разоружения, охватывающую все меры, которые будут сочтены целесообразными для обеспечения того, чтобы цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем стала реальностью в мире, в котором восторжествует международный мир и безопасность и в котором укрепится и утвердит себя новый международный экономический порядок,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/183 К от 20 декабря 1983 года, в которой она настоятельно призвала Конференцию по разоружению, как только она сочтет, что обстоятельства благоприятствуют этой цели, возобновить свою работу по разработке всеобъемлющей программы разоружения, запущенной ранее, представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о ходе работы по этому вопросу и представить Ассамблее не позднее чем на ее сорок первой сессии полный проект такой программы,

изучив доклад Специального комитета по всеобъемлющей программе разоружения о ходе работы⁸⁸, который является составной частью доклада Конференции по разоружению о работе ее сессии 1984 года,

отмечая, что в своем докладе Специальный комитет заявил, что, согласно выраженному общему мнению, обстоятельства не способствуют достижению прогресса в направлении решения нерешенных вопросов, и выразил надежду на то, что будут предприняты максимальные усилия, с тем чтобы обеспечить в начале следующего года такое положение, при котором обстоятельства позволили бы возобновить работу по разработке программы и успешно ее завершить,

1. *выражает сожаление по поводу того, что в ходе состоявшейся в 1984 году сессии Конференции по разоружению оказалось невозможным возобновить работу по разработке всеобъемлющей программы разоружения;*

2. *настоятельно призывает приложить все усилия к тому, чтобы Конференция по разоружению*

⁸⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), пункт 126.*

смогла возобновить свою работу по разработке всеобъемлющей программы разоружения в начале своей сессии 1985 года в целях представления Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии полного проекта такой программы;

3. *просит* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе работы.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

J

НЕДЕЛЯ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

будучи крайне обеспокоена эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, что представляет собой серьезную угрозу самому существованию человечества,

подчеркивая жизненно важное значение устранения угрозы ядерной войны, прекращения гонки ядерных вооружений и достижения разоружения для сохранения всеобщего мира,

вновь подчеркивая настоятельную необходимость и важность широкой и постоянной мобилизации мирового общественного мнения в поддержку прекращения и обращения вспять гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, во всех ее аспектах,

принимая во внимание всемирное массовое антивоенное и антиядерное движение,

признавая важную роль средств массовой информации в мобилизации мирового общественно-го мнения в поддержку разоружения,

с удовлетворением отмечая широкую и активную поддержку со стороны правительств, а также международных и национальных организаций решения, принятого Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, о провозглашении недели, начинающейся 24 октября, в день основания Организации Объединенных Наций, недель, посвященной содействию целям разоружения⁸⁹,

ссылаясь на рекомендации, касающиеся Всемирной кампании за разоружение, которые содержатся в приложении V к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁹⁰, второй специальной сессии, посвященной разоружению, в частности на реко-

мендацию о том, чтобы по-прежнему широко отмечать Неделю разоружения⁹¹,

ссылаясь также на свои резолюции 33/71 D от 14 декабря 1978 года, 34/83 I от 11 декабря 1979 года, 37/78 D от 9 декабря 1982 года и 38/183 L от 20 декабря 1983 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹² о принятых правительственными и неправительственными организациями последующих мерах по проведению Недели разоружения;

2. *выражает свою признательность* всем государствам, международным и национальным правительственным и неправительственным организациям за их энергичную поддержку и активное участие в проведении Недели разоружения;

3. *выражает серьезную озабоченность* в связи с дальнейшим усилением гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и надвигающейся опасностью распространения ее на космическое пространство, что создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности и увеличивает опасность возникновения ядерной войны;

4. *подчеркивает* важную роль средств массовой информации в деле широкого ознакомления мировой общественности с целями Недели разоружения и проводимыми в ее рамках мероприятиями;

5. *рекомендует* всем государствам провести Неделю разоружения 1985 года в тесной увязке с мероприятиями сороковой годовщины создания Организации Объединенных Наций и Международного года молодежи, а также других важных дат;

6. *просит* все государства при проведении соответствующих мероприятий на местном уровне по случаю Недели разоружения учитывать элементы примерной программы Недели разоружения, подготовленной Генеральным секретарем⁹³;

7. *просит* соответствующие специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии активизировать в рамках своих полномочий деятельность по распространению информации о последствиях гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и просит их информировать об этом Генерального секретаря;

8. *просит* также международные неправительственные организации принять активное участие в Неделе разоружения и информировать Генерального секретаря о проводимых мероприятиях;

9. *предлагает* далее Генеральному секретарю как можно шире использовать органы массовой информации Организации Объединенных Наций

⁸⁹ Резолюция S-10/2, пункт 102.

⁹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32.

⁹¹ Там же, приложение V, пункт 12.

⁹² A/39/493.

⁹³ A/34/436.

для содействия лучшему пониманию мировой общественностью проблем разоружения, целей Недели разоружения;

10. *просит* правительства продолжать в соответствии с резолюцией 33/71 D Генеральной Ассамблеи информировать Генерального секретаря о мероприятиях, проводимых для содействия целям Недели разоружения;

11. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктом 4 резолюции 33/71 D представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении положений настоящей резолюции.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

К

ПРЕКРАЩЕНИЕ ГОНКИ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ И ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в пункте 11 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹ Ассамблея заявила, что гонка ядерных вооружений отнюдь не содействует укреплению безопасности всех государств, а наоборот, ослабляет ее и увеличивает опасность возникновения ядерной войны и что имеющегося ядерного оружия более чем достаточно, чтобы уничтожить жизнь на Земле,

напоминая также, что в пункте 47 Заключительного документа Ассамблея выразила свое убеждение в том, что ядерное оружие создает величайшую опасность для человечества и для дальнейшего существования цивилизации, что необходимо остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений во всех аспектах, с тем чтобы предотвратить опасность возникновения войны с применением ядерного оружия, и что конечной целью в этом плане является полная ликвидация ядерного оружия,

отмечая, что в Политической декларации, принятой седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся 7—12 марта 1983 года в Дели, отмечалось, что новая эскалация гонки ядерных вооружений как в ее количественных, так и качественных аспектах, а также расчет на доктрины ядерного устрашения еще больше увеличили опасность возникновения ядерной войны и сделали международные отношения еще более ненадежными и нестабильными и что, как было также заявлено на Конференции, ядерное оружие — это не просто оружие войны, это — оружие массового уничтожения⁸⁴,

считая, что все государства жизненно заинтересованы в переговорах о ядерном разоружении, так как наличие ядерного оружия в арсеналах небольшого числа государств, его количественное накопление и качественное совершенствование непосредственным и коренным образом угрожают жизненным интересам безопасности как государств, обладающих ядерным оружием, так и государств, не обладающих ядерным оружием,

считая необходимым прекратить любое испытание, производство и развертывание ядерного оружия и систем его доставки в качестве первого шага в процессе, который должен привести к достижению существенного сокращения ядерных средств, и приветствуя в этом контексте Совместную декларацию от 22 мая 1984 года глав государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции⁸⁰,

будучи убеждена в настоятельной необходимости принять конструктивные меры к тому, чтобы остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений,

1. *считает* необходимым активизировать усилия, с тем чтобы начать в самом первоочередном порядке многосторонние переговоры в соответствии с положениями пункта 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Конференцию по разоружению созвать в начале своей сессии 1985 года специальный комитет для развития положений пункта 50 Заключительного документа и представления рекомендаций Конференции относительно наилучших возможных путей начала многосторонних переговоров с целью достижения на соответствующих этапах договоренностей, предусматривающих достаточные меры проверки, относительно:

a) прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия;

b) прекращения производства ядерного оружия во всех его видах и средств его доставки и производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

c) существенного сокращения имеющихся запасов ядерного оружия с целью их полной ликвидации;

3. *просит* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о рассмотрении этого вопроса;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

⁸⁴ См. A/38/132 — S/15675, раздел I, пункт 28.

L

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ
ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на пункт 28 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, в котором она подтвердила, что все народы мира жизненно заинтересованы в успехе переговоров по разоружению, что поэтому все государства обязаны содействовать усилиям в области разоружения и что все государства имеют право участвовать в переговорах по разоружению,

ссылаясь на свою резолюцию 38/183 F от 20 декабря 1983 года, в которой она призвала правительства всех государств, чтобы они существенным образом внесли свой вклад, в частности, в дело приостановки и обращения вспять гонки вооружений, особенно в ядерной области, и тем самым в уменьшение угрозы ядерной войны,

принимая к сведению тот факт, что в 1984 году на сессии Конференции по разоружению двадцать одно государство, не являющееся членом Конференции, приняло участие в ее работе,

1. *вновь подтверждает* право всех государств, не являющихся членами Конференции по разоружению, участвовать в работе пленарных заседаний Конференции по вопросам существа;

2. *просит* государства — члены Конференции по разоружению не использовать правила процедуры Конференции таким образом, чтобы не допустить участия государств, не являющихся ее членами, в работе пленарных заседаний Конференции.

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

M

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ
РАЗОРУЖЕНИЯ*Генеральная Ассамблея,*

вновь подчеркивая безотлагательную необходимость активных и постоянных усилий для ускорения реализации рекомендаций и решений, единодушно одобренных на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и содержащихся в Заключительном документе этой сессии⁷⁹, а также подтвержденных в Заключительном документе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁸⁰, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

ссылаясь на Декларацию о международном сотрудничестве в целях разоружения от 11 декабря

1979 года⁸⁵ и на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/92 D от 9 декабря 1981 года, 37/78 B от 9 декабря 1982 года и 38/183 F от 20 декабря 1983 года,

подчеркивая жизненно важное значение устранения угрозы ядерной войны, прекращения гонки вооружений и достижения разоружения, особенно в ядерной области, для сохранения мира и укрепления международной безопасности,

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся гонкой ядерных вооружений и началом нового, более опасного в количественном и качественном отношении витка этой гонки, что непосредственным образом отрицательно сказывается на развitiи международной обстановки и международных отношений,

учитывая жизненную заинтересованность всех государств в принятии конкретных эффективных мер по разоружению, что позволило бы высвободить значительные финансовые и материальные ресурсы для их использования в целях экономического и социального развития всех государств, особенно развивающихся стран,

принимая во внимание возросшую активность антивоенных движений в борьбе за мир против гонки вооружений и за разоружение,

будучи убеждена в необходимости укрепления конструктивного международного сотрудничества, основанного на политической доброй воле государств к проведению успешных переговоров по разоружению, как это предусмотрено Заключительным документом десятой специальной сессии,

подчеркивая обязанность государств сотрудничать в целях сохранения международного мира и безопасности, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций и подтверждено в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций от 24 октября 1970 года⁸⁶, составным элементом которой является обязанность осуществлять активное и конструктивное сотрудничество для достижения целей разоружения,

подчеркивая, что в рамках международного сотрудничества для достижения целей разоружения необходимо предотвратить ядерную войну за счет постепенного ограничения и сокращения ядерных вооружений вплоть до полного уничтожения всех их видов на основе принципа равной безопасности,

выражая убежденность в том, что конкретное проявление политической доброй воли, в том числе такие односторонние меры, как обязательство не применять первыми ядерное оружие, улучшают условия, необходимые для решения вопросов

⁸⁵ Резолюция 34/88.

⁸⁶ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

разоружения в духе сотрудничества между государствами,

подчеркивая, что этой цели в значительной степени содействуют несложные с точки зрения реализации и в то же время эффективные предложения и соглашения, направленные на исключение применения или угрозы применения силы, будь то в мировом или региональном масштабах,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций несет ответственность первоочередной важности и играет одну из центральных ролей в объединении усилий для поддержания и развития активного сотрудничества между государствами в целях решения проблем разоружения,

1. *призывает* все государства активно использовать при претворении в жизнь Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи принципы и идеи, содержащиеся в Декларации о международном сотрудничестве в целях разоружения, путем активного участия в переговорах по разоружению в целях достижения конкретных результатов и проведения этих переговоров на основе принципов взаимности, равенства, ненападения, безопасности и неприменения силы в международных отношениях, воздерживаясь при этом от создания новых каналов гонки вооружений;

2. *подчеркивает* важность повышения эффективности Организации Объединенных Наций при выполнении, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, ее обязанностей в связи с поддержанием международного мира и безопасности;

3. *подчеркивает* необходимость воздерживаться от пропаганды войны, особенно ядерной войны, как глобальной, так и ограниченной, от разработки и распространения любых доктрин и концепций, несущих угрозу международному миру и оправдывающих развязывание ядерной войны, что ведет к ухудшению международного положения и дальнейшему усилению гонки вооружений, а также наносит ущерб общепризнанной необходимости осуществлять международное сотрудничество в целях разоружения;

4. *заявляет*, что применение силы в международных отношениях, равно как и в попытках не допустить полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁹⁷, представляет собой явление, не совместимое с идеями международного сотрудничества в целях разоружения;

5. *выражает твердую убежденность* в том, что при осуществлении эффективного международного сотрудничества для достижения целей разоружения крайне необходимо, чтобы политика государств, особенно тех, которые располагают ядер-

ным оружием, была направлена на предотвращение ядерной войны;

6. *обращается с призывом* к государствам, являющимся членами военных группировок, способствовать, опираясь на Заключительный документ десятой специальной сессии и руководствуясь духом международного сотрудничества в целях разоружения, постепенному взаимному ограничению военной деятельности этих группировок, создавая таким образом условия для их роспуска;

7. *призывает* все государства-члены развивать и распространять, особенно в связи с проведением Всемирной кампании за разоружение⁹⁸, объявленной Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой специальной сессии, идеи международного сотрудничества в целях разоружения, в частности через свои системы образования, средства массовой информации и политику в области культуры;

8. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и впредь рассматривать в целях дальнейшей мобилизации мировой общественности в интересах разоружения меры, направленные на углубление идей международного сотрудничества в целях разоружения путем осуществления исследовательской деятельности, деятельности в области образования, информации, коммуникации и культуры;

9. *призывает* правительства всех государств внести существенный вклад в дело приостановки и обращения вспять гонки вооружений, особенно в ядерной области, и тем самым в уменьшение угрозы ядерной войны при соблюдении принципа ненападения и безопасности.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

N

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/83 В от 11 декабря 1979 года, 35/152 J от 12 декабря 1980 года, 36/92 F от 9 декабря 1981 года, 37/78 G от 9 декабря 1982 года и 38/183 I от 20 декабря 1983 года,

ссылаясь также на Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и Заключительный документ двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁹⁰, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

⁹⁷ Резолюция 1514 (XV).

⁹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32, приложение V.

рассмотрев доклад Конференции по разоружению⁹⁹,

будучи убеждена, что Конференция по разоружению как единый многосторонний орган по ведению переговоров в области разоружения должна играть центральную роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения и в осуществлении Программы действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии,

подтверждая, что создание специальных комитетов обеспечивает наличие наилучшего механизма для ведения многосторонних переговоров по пунктам повестки дня Конференции по разоружению и содействует усилению роли Конференции как органа по ведению переговоров,

сожалея, что, вопреки неоднократным просьбам Генеральной Ассамблеи и ясно выраженному желанию значительного большинства членов Конференции по разоружению, в ходе ее сессии 1984 года ей вновь помешали создать специальный комитет по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению,

сожалея также, что Конференция по разоружению не имела возможности создать специальные комитеты по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению, по предотвращению ядерной войны и по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве в соответствии с пунктом I ее повестки дня, озаглавленным «Запрещение ядерных испытаний»,

1. выражает свое глубокое беспокойство и разочарование в связи с тем, что Конференции по разоружению и в этом году не дали возможности достичь конкретных соглашений ни по одной из проблем разоружения, которые Организация Объединенных Наций считает первоочередными и безотлагательными и которые находятся на рассмотрении в течение целого ряда лет;

2. призывает Конференцию по разоружению активизировать свою работу, более эффективно осуществлять свой мандат посредством переговоров и принять конкретные меры по конкретным первоочередным вопросам разоружения, стоящим на ее повестке дня, в частности по вопросам, касающимся ядерного разоружения;

3. вновь настоятельно призывает Конференцию по разоружению продолжить или провести на ее сессии 1985 года переговоры по существу первоочередных вопросов разоружения, стоящих на ее повестке дня, согласно положениям Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Ассамблеи по этим вопросам;

4. призывает Конференцию по разоружению предоставить существующим специальным коми-

тетам соответствующие мандаты на ведение переговоров и в срочном порядке создать специальные комитеты по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению, по предотвращению ядерной войны и по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве в соответствии с пунктом I ее повестки дня, озаглавленным «Запрещение ядерных испытаний»;

5. настоятельно призывает Конференцию по разоружению без дальнейших задержек приступить к переговорам в целях разработки проекта договора о запрещении испытаний ядерного оружия;

6. настоятельно призывает также Конференцию по разоружению ускорить свою работу по разработке проекта конвенции о запрещении разработки, производства и накопления всех видов химического оружия и о его уничтожении и представить предварительный проект такой конвенции Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

7. вновь призывает Конференцию по разоружению организовать свою работу таким образом, чтобы основное внимание и большую часть времени уделить переговорам по существу первоочередных вопросов разоружения;

8. призывает тех членов Конференции по разоружению, которые выступают против проведения переговоров по вопросам существа в области разоружения, дать Конференции возможность, заняв позитивную позицию, эффективно выполнить мандат, возложенный на нее международным сообществом, в области переговоров по разоружению;

9. предлагает Конференции по разоружению представить доклад о ее работе Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению».

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

О

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев осуществление рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии⁷⁹, первой специальной сессии, посвященной разоружению, а также Заключительный документ двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁹⁰, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

⁹⁹ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27).

ссылаясь на свои резолюции S-10/2 от 30 июня 1978 года, 34/83 С от 11 декабря 1979 года, 35/46 от 3 декабря 1980 года, 35/152 Е от 12 декабря 1980 года, 36/92 М от 9 декабря 1981 года, 37/78 F от 9 декабря 1982 года, 38/183 Н от 20 декабря 1983 года и свое решение S-12/24 от 10 июля 1982 года,

будучи глубоко озабочена тем, что никаких конкретных результатов в отношении осуществления рекомендаций и решений десятой специальной сессии не было достигнуто в течение более чем шести лет, прошедших после этой сессии, что тем временем усилилась гонка вооружений, особенно в ее ядерном аспекте, что имело место дальнейшее развертывание ядерного оружия в некоторых районах мира, что отсутствие конструктивного диалога между государствами, обладающими ядерным оружием, достигло беспрецедентных уровней, что ежегодные глобальные военные расходы достигают ошеломляющей суммы в 1000 млрд. долл. США, что человечество стоит перед реальной опасностью распространения гонки вооружений на космическое пространство, что срочные меры, направленные на предотвращение ядерной войны и разоружение, не были приняты и что по-прежнему имеют место колониальное господство и иностранная оккупация, открытые угрозы, давление и военные интервенции против независимых государств и нарушения основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций, что создает наиболее серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

выражая серьезную озабоченность тем, что даже те ограниченные переговоры по сокращению вооружений и разоружению, которые уже велись, зашли в тупик,

будучи убеждена в том, что новая эскалация гонки ядерных вооружений как в количественном, так и в качественном отношении, а также ставка на доктрины ядерного сдерживания и на применение ядерного оружия повысили опасность возникновения ядерной войны и привели к уменьшению безопасности и стабильности в международных отношениях,

будучи убеждена далее в том, что международный мир и безопасность можно обеспечить лишь на основе всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и что одной из наиболее неотложных задач является приостановление и обращение вспять гонки вооружений и принятие конкретных мер по разоружению, особенно ядерному разоружению, и что на государствах, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государствах лежит главная ответственность в этой области,

с глубокой озабоченностью отмечая, что в течение нескольких лет на переговорах по разоружению не было достигнуто реального прогресса, что сделало нынешнюю международную обстановку еще более угрожающей и небезопасной, и

что переговоры по вопросам разоружения намного отстают от стремительного развития технологии в области вооружений и от безудержного роста военных арсеналов, особенно ядерных арсеналов,

считая, что в нынешних обстоятельствах, как никогда ранее, настоятельно необходимо придать новый импульс добросовестным переговорам по разоружению, в частности ядерному разоружению, на всех уровнях и достичь подлинного прогресса в ближайшем будущем и что все государства должны воздерживаться от любых действий, которые имеют или могут иметь негативные последствия для исхода переговоров по разоружению,

будучи убеждена в том, что успех переговоров по разоружению, в котором жизненно заинтересованы все народы мира, может быть достигнут в результате активного участия государств-членов в таких переговорах, что тем самым будет способствовать поддержанию международного мира и безопасности,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций играет одну из центральных ролей и несет основную ответственность в области разоружения,

подчеркивая, что Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, который был единодушно и решительно подтвержден всеми государствами-членами на двенадцатой специальной сессии в качестве всеобъемлющей основы для усилий, имеющих целью остановить и обратить вспять гонку вооружений, полностью сохраняет свою действенность и что содержащиеся в нем цели и меры по-прежнему представляют собой одну из наиболее важных и неотложных задач,

1. *выражает свою глубокую озабоченность* в связи с ускорением и усилением гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, а также продолжающимся очень серьезным ухудшением международных отношений и расширением очагов агрессии и напряженности в различных районах мира, которые создают угрозу для международного мира и безопасности и увеличивают опасность ядерной войны;

2. *призывает* все государства, в особенности государства, обладающие ядерным оружием, и другие важные в военном отношении государства, принять срочные меры, с тем чтобы положить конец серьезному ухудшению международной обстановки, содействовать международной безопасности на основе разоружения, остановить и обратить вспять гонку вооружений и начать процесс подлинного разоружения;

3. *предлагает* всем государствам, в первую очередь государствам, обладающим ядерным оружием, и особенно тем из них, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, принять срочные меры в целях осуществления

рекомендаций и решений, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также выполнения первоочередных задач Программы действий, содержащейся в разделе III Заключительного документа;

4. *призывает* великие державы к проведению подлинных переговоров в конструктивном и направленном на примирение духе с учетом интересов всего международного сообщества в целях прекращения гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и достижения разоружения;

5. *призывает* Конференцию по разоружению сконцентрировать свою работу на основных и первоочередных пунктах ее повестки дня, без дальнейшего промедления приступить к переговорам о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении, предотвращении ядерной войны, а также о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве и разработать проекты договоров о запрещении испытаний ядерного оружия и о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении;

6. *призывает* Комиссию по разоружению активизировать свою работу в соответствии со своим мандатом и продолжать совершенствовать свою работу в целях вынесения конкретных рекомендаций по конкретным пунктам ее повестки дня;

7. *предлагает* всем государствам, участвующим в переговорах по разоружению и ограничению вооружений вне системы Организации Объединенных Наций, постоянно информировать Генеральную Ассамблею и Конференцию по разоружению о состоянии и/или результатах таких переговоров согласно соответствующим положениям Заключительного документа десятой специальной сессии;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии».

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

Р

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена угрозой для существования человечества, которую создают наличие ядерного оружия и продолжающаяся гонка вооружений,

будучи глубоко озабочена возрастающей опасностью ядерной войны, вызванной усилением гон-

ки ядерных вооружений, и серьезным ухудшением международной обстановки,

сознавая, что устранение угрозы ядерной войны является самой острой и неотложной задачей современности,

вновь заявляя, что избавление грядущих поколений от бедствий еще одной мировой войны, которая неизбежно будет ядерной войной, является общей ответственностью всех государств-членов,

ссылаясь на положения пунктов 47 — 50 и 56 — 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹ относительно процедур, направленных на обеспечение предотвращения ядерной войны,

ссылаясь также на то, что на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7 — 12 марта 1983 года, говорилось, что ядерное оружие — это не просто оружие войны, это — оружие массового уничтожения⁸⁰,

ссылаясь далее на свои резолюции 36/81 В от 9 декабря 1981 года, 37/78 I от 9 декабря 1982 года и в особенности на свою резолюцию 38/183 G от 20 декабря 1983 года, в которой она просила Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по соответствующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению о ее сессии 1984 года⁸¹,

отмечая с глубоким беспокойством, что Конференция по разоружению опять не смогла начать переговоры по этому вопросу на своей сессии 1984 года,

принимая во внимание прения по этому вопросу на ее тридцать девятой сессии,

будучи убеждена в том, что предотвращение ядерной войны и уменьшение опасности возникновения ядерной войны являются вопросами первостепенной важности и отвечают жизненно важным интересам всех народов мира,

будучи также убеждена в том, что предотвращение ядерной войны — проблема чрезвычайно важная, чтобы оставлять ее решение на усмотрение лишь государств, обладающих ядерным оружием,

1. *с сожалением отмечает*, что, хотя Конференция по разоружению обсуждала вопрос о предотвращении ядерной войны на протяжении двух лет, она оказалась не в состоянии даже учредить вспомогательный орган для рассмотрения соответствующих и практических мер по ее предотвращению;

2. *вновь просит* Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по соответ-

вующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны и учредить с этой целью специальный комитет по данному вопросу в начале своей сессии 1985 года;

3. *выражает свою убежденность* в том, что ввиду срочности данного вопроса и неполноценности или недостаточности принятых мер необходимо разработать подходящие меры, способствующие эффективным действиям по предотвращению ядерной войны;

4. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад о мерах по данному вопросу, который должен быть своевременно завершен, с тем чтобы его можно было передать Конференции по разоружению в апреле 1985 года, а также представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии;

5. *предлагает* всем правительствам представить Генеральному секретарю не позднее 1 февраля 1985 года свои мнения о мерах, имеющих целью ускорить эффективные действия в вопросе предотвращения ядерной войны, с тем чтобы эти мнения можно было учесть при подготовке вышеупомянутого доклада;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Предотвращение ядерной войны».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

Q

РАССМОТРЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРОВОЗГЛАШЕНИИ 80-Х ГОДОВ ВТОРЫМ ДЕСЯТИЛЕТИЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/46 от 3 декабря 1980 года, в которой она приняла Декларацию о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения,

выражая свою озабоченность тем, что цели и задачи Десятилетия далеко не осуществлены,

будучи встревожена непрекращающейся эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений,

будучи встревожена также недавними выводами о возможных последствиях ядерной войны в нынешних условиях, документально подтвержденными компетентными учеными,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся расточением все больших людских и материальных ресурсов на гонку вооружений,

выражая свою тревогу в связи с отсутствием каких бы то ни было переговоров по решающему вопросу о ядерных вооружениях,

будучи убеждена в настоятельной необходимости возобновления как двусторонних переговоров между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Соединенных Штатов Америки, так и многосторонних переговоров Конференцией по разоружению,

1. *постановляет* провести на своей сороковой сессии в 1985 году обзор и оценку осуществления Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения;

2. *просит* Комиссию по разоружению провести на ее сессии 1985 года предварительную оценку осуществления Декларации, а также разработать предложения с целью обеспечения прогресса и представить доклад Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии;

3. *призывает* Комиссию по разоружению включить в свою оценку любые соответствующие вопросы, которые, по мнению любого государства-члена, нуждаются в таком рассмотрении;

4. *просит* государства-члены представить Генеральному секретарю свои мнения и предложения;

5. *просит* Генерального секретаря предоставить всю необходимую помощь Комиссии по разоружению в осуществлении настоящей резолюции.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

R

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Комиссии по разоружению*¹⁰⁰,

подчеркивая вновь важность эффективного осуществления соответствующих рекомендаций и решений, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

учитывая соответствующие разделы Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁸⁰, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

принимая во внимание важную роль Комиссии по разоружению и значительный вклад, который она вносит в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений десятой специальной сессии,

¹⁰⁰ Там же, Дополнение № 42 (A/39/42).

желая повысить эффективность Комиссии по разоружению как совещательного органа в области разоружения,

ссылаясь на свои резолюции 33/71 Н от 14 декабря 1978 года, 34/83 Н от 11 декабря 1979 года, 35/152 F от 12 декабря 1980 года, 36/92 В от 9 декабря 1981 года, 37/78 Н от 9 декабря 1982 года и 38/183 Е от 20 декабря 1983 года,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии по разоружению;

2. *отмечает*, что Комиссии по разоружению еще предстоит завершить рассмотрение некоторых пунктов, включенных в ее повестку дня;

3. *просит* Комиссию по разоружению продолжить свою работу в соответствии с ее мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и в соответствии с пунктом 3 резолюции 37/78 Н и с этой целью приложить все усилия для разработки на ее основной сессии 1985 года конкретных рекомендаций по еще нерешенным вопросам ее повестки дня с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и результатов ее основной сессии 1984 года;

4. *просит* Комиссию по разоружению собрать в 1985 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии основной доклад, содержащий конкретные рекомендации по пунктам, включенным в ее повестку дня;

5. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению доклад Конференции по разоружению⁹⁹ вместе со всеми официальными отчетами тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всю помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

39/149. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свои резолюции 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 3080 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3259 А (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3468 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/88 от 14 декабря 1976 года, 32/86 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года,

33/68 от 14 декабря 1978 года, 34/80 А и В от 11 декабря 1979 года, 35/150 от 12 декабря 1980 года, 36/90 от 9 декабря 1981 года, 37/96 от 13 декабря 1982 года и 38/185 от 20 декабря 1983 года и на другие резолюции, относящиеся к этому вопросу,

ссылаясь далее на доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана¹⁰¹,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что конкретные действия, направленные на достижение целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, явились бы важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности,

ссылаясь на свое решение, принятое на ее тридцать четвертой сессии в резолюции 34/80 В, созвать конференцию по Индийскому океану в 1981 году в Коломбо,

ссылаясь также на свое решение предпринять все усилия, учитывая политический климат и климат с точки зрения безопасности в районе Индийского океана, а также прогресс, достигнутый в согласовании мнений, чтобы завершить в соответствии с обычными методами работы Комитета всю подготовку к конференции, включая определение сроков ее созыва,

ссылаясь далее на свое решение, принятое на ее тридцать восьмой сессии в резолюции 38/185, относительно созыва конференции в первой половине 1985 года,

ссылаясь на обмен мнениями в Специальном комитете по Индийскому океану в 1984 году¹⁰²,

отмечая обмен мнениями о неблагоприятном политическом климате и климате с точки зрения безопасности в этом районе,

принимая далее к сведению различные документы, находящиеся на рассмотрении Специального комитета,

будучи убеждена, что сохраняющееся военное присутствие великих держав в районе Индийского океана, рассматриваемое в контексте их противостояния, делает более настоятельной необходимость принять практические меры для скорейшего достижения целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира,

считая, что любое другое иностранное военное присутствие в этом районе, когда оно противоречит целям Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, делает еще более настоятельной необходимость

¹⁰¹ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45 (A/34/45 и Corr.1).

¹⁰² См. A/AC.159/SR.238—242, 244—253 и 255—258 и A/AC.159/SR.229—262/Corrigendum.